



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia XXX r.
[...] (2013) XXX draft

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr .../...

z dnia XXX r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia
Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93
Traktatu WE**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) nr .../...

z dnia XXX r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 z dnia 22 marca 1999 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE¹, w szczególności jego art. 27²,

po konsultacji z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W kontekście daleko idącej modernizacji zasad pomocy państwa, która ma przyczynić się do realizacji strategii „Europa 2020” na rzecz wzrostu gospodarczego, jak i do konsolidacji budżetowej, rozporządzenie (WE) nr 659/1999 zostało zmienione rozporządzeniem Rady XXX/XXX z dnia XXXXX r.³ w celu poprawy skuteczności kontroli pomocy państwa, w szczególności w odniesieniu do rozpatrywania skarg, a także uprawnień Komisji do bezpośredniego zwracania się o informacje do uczestników rynku oraz do prowadzenia dochodzeń dotyczących sektorów gospodarki i instrumentów pomocy.
- (2) W świetle tych zmian konieczne jest ustalenie, jakie zdarzenia stanowią punkt wyjścia dla obliczania terminów w kontekście wniosków o udzielenie informacji skierowanych do osób trzecich zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 659/1999.
- (3) Komisja może, z własnej inicjatywy, przeanalizować informacje dotyczące niezgodnej z prawem pomocy niezależnie od źródła, w celu oceny zgodności z art. 108 Traktatu, ze szczególnym uwzględnieniem obowiązku zgłaszania i klauzuli zawieszającej, o których mowa w art. 108 ust. 3. W tym kontekście skargi są zasadniczym źródłem informacji służących do wykrywania naruszeń zasad pomocy państwa. Ważne jest zatem określenie jasnych i skutecznych procedur rozpatrywania skarg, jakie wpływają do Komisji.

¹ Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1.

² Dz.U. L [...] z [...] r., s. [...].

³ Dz.U. L [...] z [...] r., s. [...].

- (4) Na mocy art. 20 rozporządzenia (WE) nr 659/1999 skargi informujące Komisję o jakiegokolwiek domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem mogą być wnoszone wyłącznie przez zainteresowane strony. W związku z tym osoby fizyczne i prawne składające skargę powinny mieć obowiązek wykazać, że są zainteresowanymi stronami w rozumieniu art. 108 ust. 2 Traktatu oraz art. 1 lit. h) rozporządzenia (WE) nr 659/1999.
- (5) W celu usprawnienia rozpatrywania skarg oraz zwiększenia przejrzystości i pewności prawa należy określić, jakie informacje skarżący powinni przekazywać Komisji. Aby zapewnić, że Komisja jest w posiadaniu istotnych informacji dotyczących domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem, od zainteresowanych stron wymaga się także, na mocy art. 20 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, wypełnienia formularza i przekazania wszystkich obowiązkowych informacji w nim wymaganych.
- (6) Wymogi stawiane zainteresowanym stronom składającym skargi nie powinny ich nadmiernie obciążać, a jednocześnie należy zapewnić, aby Komisja otrzymała wszystkie informacje niezbędne do rozpoczęcia dochodzenia w sprawie domniemanej pomocy niezgodnej z prawem lub pomocy wykorzystanej niezgodnie z przeznaczeniem.
- (7) W celu zapewnienia, że informacje stanowiące tajemnicę handlową i inne poufne informacje przekazane Komisji są traktowane zgodnie z art. 339 Traktatu, każda osoba przekazująca informacje powinna wyraźnie wskazać, które informacje uważa za poufne, oraz dlaczego. W takim przypadku zainteresowany powinien być zobowiązany do dostarczenia Komisji oddzielnej, jawnej wersji informacji.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 794/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 794/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Terminy określone w rozporządzeniu (WE) nr 659/1999 oraz w niniejszym rozporządzeniu lub ustalone przez Komisję zgodnie z art. 108 Traktatu są obliczane zgodnie z rozporządzeniem (EWG, Euratom) nr 1182/71 oraz szczegółowymi zasadami określonymi w ust. 2 do 5b niniejszego artykułu. W razie niezgodności za wiążące uznaje się przepisy niniejszego rozporządzenia.”;

b) dodaje się ustępy w brzmieniu:

„5a. W odniesieniu do terminu przedstawienia informacji wymaganych od osób trzecich na podstawie art. 6a ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, za zdarzenie właściwe dla celów art. 3 ust. 1 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1182/71 uważa się otrzymanie wniosku o udzielenie informacji.

5b. W odniesieniu do terminu przedstawienia informacji wymaganych od osób trzecich na podstawie art. 6a ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 659/1999, za zdarzenie właściwe dla celów art. 3 ust. 1 rozporządzenia (EWG, Euratom) nr 1182/71 uważa się powiadomienie o decyzji.”;

2) po art. 11 dodaje się rozdziały Va i Vb w brzmieniu:

„ROZDZIAŁ Va

Rozpatrywanie skarg

Artykuł 11a

Dopuszczalność skarg

1. Każdy składający skargę zgodnie z art. 10 ust. 1 i art. 20 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 659/99 musi wykazać, że jest zainteresowaną stroną w rozumieniu art. 1 lit. h) rozporządzenia (WE) nr 659/1999.

2. Zainteresowane strony należycie wypełniają formularz zawarty w załączniku IV i przekazują wszystkie obowiązkowe informacje w nim wymagane. Na uzasadniony wniosek zainteresowanej strony Komisja może odstąpić od tego obowiązku w odniesieniu do części informacji wymaganych w formularzu.

3. Skargi składa się w jednym z języków urzędowych Unii.

ROZDZIAŁ Vb

Identyfikacja i ochrona informacji poufnych

Artykuł 11b

Ochrona tajemnic handlowych i innych informacji poufnych

Każda osoba przekazująca informacje zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 659/1999 wyraźnie wskazuje informacje, które uważa za poufne, podając uzasadnienie ich poufności, oraz przekazuje Komisji oddzielną, jawną wersję złożonego wniosku. Jeżeli informacje muszą być przekazane w określonym terminie, ten sam termin ma zastosowanie do przekazania wersji niepoufnej.”;

3) tekst załącznika do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK IV

FORMULARZ SKŁADANIA SKARG DOTYCZĄCYCH DOMNIEMANEJ POMOCY NIEZGODNEJ Z PRAWEM LUB POMOCY WYKORZYSTANEJ NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Pola obowiązkowe oznaczono gwiazdką (*).

1. Informacje o składającym skargę

Imię:*

Nazwisko:*

Adres (1. linia):*

Adres (2. linia):

Miejscowość/miasto:*

Województwo:

Kod pocztowy:*

Kraj:*

Numer telefonu:

Telefon komórkowy:

Adres e-mail:*

Faks:

2. Składam skargę w cudzym imieniu (osoby lub firmy)

Tak* Nie*

Imię i nazwisko osoby/nazwa firmy, którą Państwo reprezentują:*

Adres (1. linia):*

Adres (2. linia):

Miejscowość/miasto:*

Województwo:

Kod pocztowy:*

Kraj:*

Numer telefonu 1:

Numer telefonu 2:

Adres e-mail:*

Faks:

Proszę załączyć dokument potwierdzający, że pełnomocnik ma prawo podejmować działania w imieniu osoby/firmy.*

3. Proszę wybrać jeden z podanych wariantów, aby określić swoją tożsamość:*

- a) Konkurent beneficjenta(-ów)
- b) Stowarzyszenie handlowe reprezentujące interesy konkurentów
- c) Organizacja pozarządowa
- d) Związki zawodowe
- e) Obywatel UE
- f) Inne (proszę określić):

Proszę wyjaśnić dlaczego i w jakim stopniu domniemana pomoc państwa wpływa na Państwa interesy handlowe/interesy handlowe reprezentowanej przez Państwa osoby lub firmy. Proszę podać jak najbardziej konkretne uzasadnienie.

4. Proszę wybrać jedną z dwóch następujących możliwości:*

- ☐ Tak, zgadzam się na ujawnienie mojej tożsamości.
- ☐ Nie, nie zgadzam się na ujawnienie mojej tożsamości.

Poufność: Jeśli nie zgadzają się Państwo na ujawnienie swojej tożsamości lub informacji bądź dokumentów, proszę wyraźnie to zastrzec, wskazać poufne fragmenty wszelkich dokumentów i podać uzasadnienie. Jeżeli nie zastrzegą Państwo wyraźnie, że Państwa tożsamość lub dokumenty bądź informacje mają nie być ujawniane, zostaną one potraktowane jako niepoufne i jako takie będą mogły zostać przekazane państwu członkowskiemu, które udzieliło domniemanej pomocy. Informacje podane w punktach 5 i 6 nie mogą zostać oznaczone jako poufne.

5. Informacje o państwie członkowskim udzielającym pomocy*

Uwaga: informacje podane w tym punkcie są traktowane jako informacje jawne.

- a) Kraj:

b) Proszę wskazać instytucję, która udzieliła domniemanej pomocy państwa (o ile ta informacja jest Państwu znana):

Centralne organy rządowe:

Region (proszę wskazać)

Inne (proszę wskazać):

6. Informacje o domniemanych środkach pomocy państwa*

Uwaga: informacje podane w tym punkcie są traktowane jako informacje jawne.

Uwaga: aby środki mogły być uznane za pomoc państwa w rozumieniu art. 107 ust. 1 TFUE, muszą one zostać przyznane przez państwo członkowskie lub ze środków państwowych, muszą zakłócać konkurencję lub zagrażać jej zakłóceniem, faworyzując niektóre przedsiębiorstwa lub produkcję niektórych towarów, oraz wpływać na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

a) Proszę opisać domniemaną pomoc i wskazać, w jakiej formie została udzielona (pożyczki, dotacje, gwarancje, zachęty lub zwolnienia podatkowe itp.).

b) W jakim celu udzielona została domniemana pomoc (jeśli wiadomo)?

c) Jaka jest kwota domniemanej pomocy (jeśli wiadomo)? Jeśli nie są Państwu znane dokładne kwoty, proszę podać szacowaną wartość, podając jak najwięcej dowodów.

d) Kto jest beneficjentem pomocy? Proszę podać jak najwięcej informacji, w tym opis najważniejszych rodzajów działalności beneficjenta(-ów).

e) O ile Państwu wiadomo, kiedy została udzielona domniemana pomoc?

f) Proszę wybrać jedną z następujących możliwości:*

☐ Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa nie została zgłoszona Komisji.

☐ Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa została zgłoszona, lecz udzielono jej przed uzyskaniem decyzji Komisji (z naruszeniem obowiązku stosowania okresu zawieszenia). Proszę podać numer referencyjny zgłoszenia lub datę zgłoszenia pomocy państwa (o ile są Państwu znane).

- ☐ Zgodnie ze stanem mojej wiedzy pomoc państwa została zgłoszona Komisji, przez którą została zatwierdzona, lecz realizacja pomocy nie spełniła mających zastosowanie warunków (wykorzystanie pomocy niezgodne z przeznaczeniem). Proszę podać numer referencyjny zgłoszenia lub datę zgłoszenia pomocy państwa i jej zatwierdzenia (o ile są Państwu znane).

7. Podstawy złożenia skargi*

- a) Proszę wymienić wchodzące w grę zasoby państwowe.

- b) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa ma charakter wybiórczy (czyli faworyzuje niektóre przedsiębiorstwa handlowe lub produkcję niektórych towarów).

- c) Proszę wyjaśnić, w jaki sposób w Państwa opinii domniemana pomoc państwa daje beneficjentowi(-om) przewagę ekonomiczną.

- d) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa zakłóca konkurencję lub grozi jej zakłóceniem. O ile to możliwe, proszę również określić rynek/sektor dotknięty zakłóceniami wywołanymi domniemaną pomocą.

- e) Proszę wyjaśnić, dlaczego w Państwa opinii domniemana pomoc państwa wpływa na wymianę handlową między państwami członkowskimi.

8. Zgodność pomocy z rynkiem wewnętrznym

Proszę podać powody, dla których w Państwa opinii domniemana pomoc państwa jest niezgodna z rynkiem wewnętrznym.

9. Informacje o domniemanym naruszeniu innych przepisów prawa Unii Europejskiej oraz o innych procedurach

a) Proszę wskazać przepisy prawa Unii Europejskiej, które według Państwa zostały naruszone w wyniku udzielenia domniemanej pomocy. Proszę pamiętać, że nie oznacza to, że te potencjalne naruszenia zostaną rozpatrzone w ramach dochodzenia w sprawie pomocy państwa.

b) Czy w tej samej sprawie zwracali się już Państwo do służb Komisji lub jakiegokolwiek innej instytucji UE? *

Tak Nie Jeśli tak, proszę załączyć kopię korespondencji.

c) Czy w tej samej sprawie zwracali się już Państwo do organów lub sądów krajowych? *

Tak Nie Jeśli tak, proszę podać, czy zapadła w tej sprawie decyzja bądź wyrok i załączyć kopię.

10. Akceptuję fakt, że z uwagi na przyspieszenie tempa rozpatrywania skargi informacje podane w punktach 5 i 6 powyżej traktowane są jako niepoufne i mogą zostać przesłane właściwemu państwu członkowskiemu.*

Tak Nie

11. Niniejszym oświadczam, że wszelkie informacje zawarte w tym formularzu i załącznikach do niego zostały przedłożone w dobrej wierze.*

Tak Nie

12. Dokumenty potwierdzające

Proszę wymienić wszystkie dokumenty i dowody, jakie przedkładają Państwo w charakterze dokumentów potwierdzających, a w razie potrzeby dodać załączniki.

- W miarę możliwości należy przedstawić kopię przepisów (lub innych środków) krajowych stanowiących podstawę prawną dla wypłacenia domniemanej pomocy państwa.
- W miarę możliwości proszę przedstawić wszelkie dostępne dowody świadczące o tym, że doszło do udzielenia pomocy państwa (np. komunikaty prasowe, opublikowane sprawozdania finansowe).
- Jeżeli składają Państwo skargę w cudzym imieniu (osoby lub firmy), proszę załączyć dowód świadczący o tym, że posiadają Państwo pełnomocnictwa potrzebne do działania.
- Kopie wcześniejszej korespondencji z Komisją Europejską lub innymi instytucjami unijnymi lub krajowymi dotyczącej tej samej sprawy.
- Jeśli sprawa została już rozpatrzona przez sąd krajowy, kopia wyroku (o ile jest dostępna).

Miejsce, data i podpis zgłaszającego”.